

A TANÁCS (EU) 2023/1497 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2023. július 20.)****a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 401/2013/EU
rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről és a 194/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. május 2-i 401/2013/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4i. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. május 2-án elfogadta a 401/2013/EU rendeletet.
- (2) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2023. január 31-én nyilatkozatot adott ki az Unió nevében, amelyben határozottan elítélte, hogy a mianmari fegyveres erők megdöntötték Mianmar demokratikusan megválasztott kormányát, durván megsértve a 2020. november 8-i általános választáson kifejezett népakaratot. Ez a jogellenes cselekmény visszafordította az ország demokratikus átalakulását, valamint katasztrofális humanitárius, társadalmi, biztonsági, gazdasági és emberi jogi következményekhez vezetett.
- (3) Az Uniót továbbra is mély aggodalommal töltik el az erőszak folytatódó eszkalálódása és a regionális következményekkel járó, elhúzódó konfliktus irányába tartó fejlemények. Az Unió elítéli az emberi jogoknak a mianmari fegyveres erők általi folytatódó, súlyos megsértését, ideértve a kínzást, a szexuális és a nemi alapú erőszakot, a civil társadalmi szereplőket, az emberijog-védőket és az újságírók üldözését, valamint a polgári lakosság – köztük az etnikai és a vallási kisebbségek – elleni támadásokat.
- (4) mivel a mianmari/burmai helyzet terén nem történt gyors előrelépés, az Unió több alkalommal jelezte, hogy kész további korlátozó intézkedéseket elfogadni azokkal szemben, akik felelősek a demokrácia és a jogállamiság aláásásáért, valamint az említett országban sorra kerülő súlyos emberi jogi jogsértésekért.
- (5) Tekintve a továbbra is súlyos helyzetet Mianmarban/Burmában, hat személyt és egy szervezetet fel kell venni a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 401/2013/EU rendelet IV. mellékletében foglalt jegyzékébe.
- (6) A 401/2013/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 401/2013/EU rendelet IV. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 121., 2013.5.3., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. BORRELL FONTELLES

MELLÉKLET

A 401/2013/EU rendelet IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „A. A 4a. cikkben említett természetes személyek jegyzéke” című jegyzék a következő bejegyzésekkel egészül ki:

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
„94.	Aung Kyaw Min	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: kb. 1958; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az Államigazgatási Tanács (State Administration Council) tagja	<p>Aung Kyaw Min 2023. február 1. óta az Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) tagja. Rakhajn állam (Rakhine State) korábbi főminisztere is. Az Államigazgatási Tanács Min Aung Hlaing főparancsnok vezetése alatt áll, aki 2021. február 1-jével átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát, megakadályozva a demokratikusan megválasztott kormányt a megbízatásának teljesítésében.</p> <p>Az Államigazgatási Tanács tagjaként Aung Kyaw Min közvetlenül részt vesz az állami funkciókkal kapcsolatos döntéshozatalban, és e döntéshozatalért felelősséget visel, ennél fogva felelősség terheli a demokrácia és a jogállamiság aláásásáért Mianmarban/Burmában. Az Államigazgatási Tanács ezenkívül olyan határozatokat fogadott el, amelyek korlátozzák a véleménynyilvánítás szabadságához való jogokat, beleértve az információhoz való hozzáférést és a békés célú gyülekezést is.</p> <p>Az Államigazgatási Tanács ellenőrzése alatt működő katonai erők és hatóságok 2021. február 1. óta súlyos emberi jogi jogsértéseket követtek el, civil és fegyvertelen tüntetőket gyilkoltak meg, valamint korlátozták a gyülekezés és a véleménynyilvánítás szabadságát.</p> <p>Az Államigazgatási Tanács tagjaként Aung Kyaw Min közvetlen felelősség terheli az említett elnyomó intézkedésekért és súlyos emberi jogi jogsértésekért.</p>	2023.7.20.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
95.	Kyaw Swar Lin más néven: Kyaw Swar Linn	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: a mianmari fegyveres erők katonai beszerzési parancsnoka	<p>Kyaw Swar Lin altábornagyot 2020 májusában nevezték ki katonai beszerzési parancsnoknak. Ez a hatodik legmagasabb pozíció a mianmari/burmai hadseregben. A Katonai Beszerzési Parancsnokság (Office of the Quartermaster General) a Védelmi Minisztérium (Ministry of Defense) irányítása alá tartozó részleg, amely fegyvereknek és katonai felszereléseknek a mianmari fegyveres erők számára történő beszerzésével foglalkozik. Emellett Kyaw Swar Lin vezeti a Myanmar Economic Corporation (MEC) vállalatot, a hadsereg által működtetett két nagy konglomerátum és holdingvállalat egyikét, amely bevételt termel a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) számára.</p> <p>Katonai beszerzési parancsnokként a katonai rezsim tagja, amely katonai puccsal megszerezte a hatalmat, és elmozdította Mianmar/Burma legitim módon megválasztott vezetőit.</p> <p>Kyaw Swar Lin ezért olyan természetes személy, akinek politikája és tevékenységei aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Mianmarban/Burmában, és aki olyan cselekményekhez nyújt támogatást, amelyek fenyegetik Mianmar/Burma békéjét, biztonságát és stabilitását.</p>	2023.7.20.
96.	Myint Kyaing más néven: U Myint Kyaing	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: 1957.4.17.; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az uniókormány bevándorlási és népességpolitikai minisztere	<p>Myint Kyaing 2021. augusztus 19. óta az uniókormány bevándorlási és népességpolitikai miniszterének tisztségét tölti be. Ezt megelőzően, a 2021. február 1-jei puccsot követően az uniókormány munkaügyi minisztere volt. Tagja a Min Aung Hlaing főparancsnok által vezetett Államigazgatási Tanácsnak (State Administration Council [SAC]), amely 2021. február 1-jén katonai puccsal átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát.</p> <p>Kormányzati miniszterként a katonai rezsim tagja, amely katonai puccsal megszerezte a hatalmat, és elmozdította Mianmar/Burma legitim módon megválasztott vezetőit. Uniós miniszterként olyan feladatokat lát el, amelyekkel támogatja a katonai rezsim elnyomó bevándorlási és népességpolitikáját, például az állampolgárok országon belüli utazásának korlátozását, valamint a rezsimnek a rohindza kisebbséggel szembeni, az emberi jogokat sértő politikáját. Bevándorlási és népességpolitikai miniszterként részt vesz a 2021. februári jogellenes puccs legitimizálása érdekében a hadsereg által bejelentett választások előkészítésében is.</p> <p>Myint Kyaingot ezért felelősség terheli a demokrácia és a jogállamiság aláásásáért Mianmarban/Burmában, valamint a Mianmar/Burma békéjét, biztonságát és stabilitását fenyegető cselekmények támogatásáért.</p>	2023.7.20.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
97.	Porel Aung Thein	<p>Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: 1960-as–70-es évek (kb. 50 éves); Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az Államigazgatási Tanács (State Administration Council) tagja</p>	<p>Porel Aung Thein 2023. február 1. óta az Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) tagja. Tagja továbbá a katonai rezsimhez közelálló pártnak, a Szövetségi Szolidaritás és Fejlődés Pártjának (Union Solidarity and Development Party, USDP).</p> <p>Az Államigazgatási Tanács Min Aung Hlaing főparancsnok vezetése alatt áll, és 2021. február 1-jével átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát, megakadályozva a demokratikusan megválasztott kormányt a megbízatásának teljesítésében.</p> <p>Az Államigazgatási Tanács tagjaként Porel Aung Thein közvetlenül részt vesz az állami funkciókkal kapcsolatos döntéshozatalban, és e döntéshozatalért felelősséget visel, ennél fogva felelősség terheli a demokrácia és a jogállamiság aláásásáért Mianmarban/Burmában. Az Államigazgatási Tanács ezenkívül olyan határozatokat fogadott el, amelyek korlátozzák a véleménynyilvánítás szabadságához való jogokat, ideértve az információhoz való hozzáférést és a békés célú gyülekezést is.</p> <p>Az Államigazgatási Tanács ellenőrzése alatt működő katonai erők és hatóságok 2021. február 1. óta súlyos emberi jogi jogsértéseket követtek el, civil és fegyvertelen tüntetőket gyilkoltak meg, valamint korlátozták a gyülekezés és a véleménynyilvánítás szabadságát.</p> <p>Az Államigazgatási Tanács tagjaként Porel Aung Theint közvetlen felelősség terheli az említett elnyomó intézkedésekért és súlyos emberi jogi jogsértésekért.</p>	2023.7.20.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
98.	Pwint San	<p>Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: 1961.7.13.; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az uniókormány munkügyi minisztere</p>	<p>Pwint San 2022. augusztus 19. óta az uniókormány munkügyi minisztere. Tisztségébe a Min Aung Hlaing főparancsnok által vezetett Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) nevezte ki, amely 2021. február 2-án átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát. Az uniókormány munkügyi minisztereként betöltött tisztségében 2023. február 1-jén újra megerősítették.</p> <p>Korábban, a 2021. február 3-tól 2022. augusztus 19-ig tartó időszakban az uniókormány kereskedelmi miniszterének nevezték ki.</p> <p>Kormányzati miniszterként a katonai rezsím tagja, amely katonai puccsal megszerezte a hatalmat, és elmozdította Mianmar/Burma legitim módon megválasztott vezetőit. Irányítása alatt a munkavállalók jogait, különösen az ellenzéki mozgalomhoz kötődő munkavállalók jogait rendszeresen megsértik. Kereskedelmi miniszterként Pwint San megkönnyítette a rezsím hatalmának fenntartásához szükséges áruk behozatalát (pl. fűtőolajimport). Továbbá nemzeti tevékenysége és nemzetközi kapcsolatai révén hozzájárul a katonai rezsím illegitim hatalmának további stabilizálásához. Ugyanakkor az importellenőrzések bevezetése és a pénzáttalások korlátozása révén az irányítása alatt álló minisztérium súlyosbítja az országon belüli ellátási zavarokat.</p> <p>Pwint San ezért olyan természetes személy, akinek intézkedései, politikája és tevékenysége aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Mianmarban/Burmában, és aki olyan cselekményekben vesz részt, amelyek fenyegetik Mianmar/Burma békéjét, biztonságát és stabilitását.</p>	2023.7.20.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
99.	Thet Khaing Win	<p>Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: 1961.7.13.; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az uniókormány egészségügyi minisztere</p>	<p>Dr. Thet Khaing Win 2021. február 1. óta az uniókormány egészségügyi minisztere. Tisztségébe a Min Aung Hlaing főparancsnok által vezetett Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) nevezte ki, amely 2021. február 2-án átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát. Az uniókormány egészségügyi minisztereként betöltött tisztségében 2023. február 1-jén megerősítették.</p> <p>Az államcsíny előtt az Egészségügyi és Sportminisztérium (Ministry of Health and Sport) közigazgatási államtitkára volt.</p> <p>Kormányzati miniszterként a katonai rezsím tagja, amely katonai puccsal megszerezte a hatalmat, és elmozdította Mianmar/Burma legitim módon megválasztott vezetőit. Irányítása alatt több száz orvost bocsátottak el politikai okokból, és engedélyüket bevonták. A világjárvány közepette visszautasította az ENSZ OCHA-nak a segélyekhez való hozzáférés bővítésére irányuló kéréseit is. Irányítása alatt a magánkórházakat felszólították, hogy ne alkalmazzanak olyan orvosokat, akik megtagadták, hogy a katonai rezsím alatt működő közkórházakban dolgozzanak.</p> <p>Dr. Thet Khaing Win ezért olyan természetes személy, akinek intézkedései, politikája és tevékenységei aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Mianmarban/Burmában, és aki olyan cselekményekben vesz részt, amelyek fenyegetik Mianmar/Burma békéjét, biztonságát és stabilitását.</p>	2023.7.20.”

2. A „B. A 4a. cikkben említett jogi személyek, szervezetek és szervek” című jegyzék a következő bejegyzéssel egészül ki:

	Elnevezés	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„19.	No. 2 Mining Enterprise (ME 2)	<p>Cím: Ywargout Quarter, Pyinmana Township, Nay Pyi Taw, Myanmar/Burma;</p> <p>A szervezet típusa: állami tulajdonban lévő vállalat;</p> <p>A bejegyzés helye: Mianmar/Burma;</p> <p>Az üzleti tevékenység fő helye: Mianmar/Burma;</p> <p>Telefonszám: 09-067-22126</p>	<p>A No. 2 Mining Enterprise (ME 2) a természeti erőforrásokért és a környezetvédelemért felelős minisztérium (Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation – MONREC) irányítása alá tartozó, állami tulajdonban lévő vállalat, amely a nemvasfém-előállítás és -értékesítés ágazatának szabályozójaként is működik. E minőségében az állami tulajdonban lévő vállalat hatáskört kapott arra, hogy engedélyeket adjon ki, és beszedje az olyan magánvállalkozások által termelt nyereségre kivetett adó egy részét, amelyek az ME 2-vel ún. „termelésmegosztási szerződéseket” kötöttek, vagy azzal közös vállalkozásokban működnek.</p> <p>A természeti erőforrásokért és környezetvédelemért felelős minisztert, U Khin Maung Yit az Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) nevezte ki, amely 2021. február 2-án átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát.</p> <p>A katonai puccs óta a katonai rezsimek megszerezte az ellenőrzést az állami tulajdonban lévő vállalatok felett, és hasznot húz azokból, ideértve a No. 2 Mining Enterprise-t is. A No. 2 Mining Enterprise így a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) ellenőrzése alatt áll, és a számukra generál bevételt, hozzájárulva ezáltal azon képességükhöz, hogy a demokráciát és a jogállamiságot aláásó tevékenységeket végezzenek.</p> <p>Emellett a No. 2 Mining Enterprise különböző olyan projekteket vett részt, és olyan projekteket felügyelt, amelyek a mianmari fegyveres erők által a polgári lakossággal szemben alkalmazott erőszakhoz és a legalapvetőbb jogaik megsértéséhez kapcsolódnak, többek között földelkobzások és kényszerű áttelepítések révén.</p>	2023.7.20.”